

informations

Colloques et expositions

A l'occasion de l'Année internationale de l'enfant et du centième anniversaire de la naissance de Janusz Korczak, un colloque est organisé les 5 et 6 avril prochains en l'honneur de celui-ci par la Délégation permanente de la République de Pologne, l'Association française des amis du docteur Janusz Korczak et l'Unesco. Les thèmes seront : La perception de l'œuvre de Korczak dans le monde d'aujourd'hui, et la formation des éducateurs. Pour tous renseignements, contacter le Dr S. Tomkiewicz, INSERM, 1 rue du 11 Novembre, 92500 Montrouge, tél. 735.80.89.

La bibliothèque Robert-Desnos de Montreuil (14, bd Rouget-de-l'Isle) présentait jusqu'en mars une exposition sur Janusz Korczak et son œuvre, dans la salle Fernand Léger. La section enfantine a fait de son côté un découpage du *Roi Mathias 1^{er}*, dans l'édition Folio Junior.

Du 28 au 30 avril se tiendra au Palais de la Musique et des Congrès de Strasbourg un colloque franco-allemand sur le livre pour la jeunesse, organisé par l'Arbeitskreis für Jugendliteratur e.V., Elisabethstrasse 15, 8000 Munich 40. Chaque communication sera présentée par un spécialiste allemand et un spécialiste français, exposant les aspects des deux pays. Voici les thèmes retenus : Les valeurs fondamentales dans la littérature pour la jeunesse ; critique et littérature de jeunesse ; la traduction des livres pour la jeunesse ; la littérature de jeunesse et les mass media ; le point de vue de l'enfant ; la loi sur les publications destinées à la jeunesse. Deux auteurs français pour la jeunesse, Madeleine Gilard et Bertrand Solet, participeront aux travaux. Pour tous renseignements, s'adresser à l'Arbeitskreis für Jugendliteratur.

A l'occasion de l'exposition "L'enfant, le livre et l'expression" présentée du 1^{er} au 26 février au Centre Georges-Pompidou par Monique Bermond et Roger Boqué, Radio-France édite une cassette regroupant quatre de leurs émissions "Le livre ouverture sur la vie", avec les illustrateurs Etienne Delessert, Joëlle Boucher et Léo Lionni. Cette cassette est à commander à Radio-France, sous le titre *Rencontre avec des illustrateurs*, France Culture, 116, avenue du Président Kennedy, 75786 Paris Cedex 16 (prix : 45 F, port compris).

La Fnac organise, 136, rue de Rennes, tous les mercredis de 14 h 30 à 16 h, des animations autour de l'enfant. Parents et enfants peuvent débattre ensemble de thèmes qui les concernent en rencontrant des spécialistes, en manipulant différents matériaux sous la conduite d'animateurs, en approchant le livre pour enfant. Au mois de janvier, les trois premiers thèmes abordés ont été : L'enfant dans la société de consommation, Les adolescents lisent-ils les livres écrits pour eux ? Les nouveaux livres pour enfants.

Bande dessinée

Le dessinateur Victor Hubinon est mort le 8 janvier, à l'âge de cinquante-quatre ans. Il avait principalement travaillé avec le scénariste Jean-Michel Charlier, créant avec lui la série "Buck Danny", paraissant dans le journal *Spirou* depuis 1947, et dont le quarantième album, *Ghost Queen*, doit paraître en mars chez Dupuis. Il illustrait également, toujours en collaboration avec Charlier, la série "Barbe-Rouge" pour le journal *Pilote*, et dont les albums sont parus chez Dargaud. Victor Hubinon avait reçu en 1971 le prix Saint-Michel pour son style réaliste. Voir à son sujet le n° 35 des *Cahiers de la bande dessinée*.

Le livre pour enfants à l'étranger

La bibliothèque de la Chaux-de-Fonds (Suisse) a préparé, à l'occasion de son 25^e anniversaire, une exposition itinérante sur l'œuvre d'une quinzaine d'illustrateurs suisses, comprenant panneaux, photos, livres et dessins originaux. Pour tous renseignements concernant le prêt de cette exposition, s'adresser à Josiane Jeanhenry, Bibliothèque des Jeunes, 23, Jardinière, CH 2300 La Chaux-de-Fonds.

L'Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse (O.S.L.) ouvre un concours, pour son 18^e prix littéraire, à tout écrivain de langue française. Les manuscrits seront reçus jusqu'au 30 juin 1979. Demander des précisions sur le règlement de ce concours à François Rostan, président de l'O.S.L., chemin de Bellevue 30, CH 1005 Lausanne.

A l'occasion de l'Année internationale de l'enfant, un organisme indien lance une opération destinée à faire connaître le livre pour enfants en Inde. Une exposition est prévue pour être accueillie par les bibliothèques, les écoles, etc., qui ont à acheter le lot des cent livres qui composent cette exposition (100 dollars), et peuvent ainsi les conserver dans leur fonds. Ce sont des livres en langue anglaise, illustrés par des artistes indiens,

et, pour la plus grande partie, issus du folklore du pays. Voici l'adresse de cet organisme: Lok-Milap Trust, P.O. Box 23, Bhavnagar 364-001, Inde.

Après la publication du numéro précédent de notre Revue (n° 64, décembre 1978), consacré au livre d'images au Japon, quelques correspondants nous ont demandé comment acquérir ces livres japonais. Il existe déjà à Paris une librairie japonaise: Jungku, 262, rue Saint-Honoré, 75001 Paris, tél.: 260.89.12; une autre s'ouvrira l'automne prochain. Il en existe une en Allemagne Fédérale: Books Nippon, Nippon Shuppan Hanbai Deutschland GmbH, Immermannstr. 45, 4000 Düsseldorf.

les revues

par A. Eisenegger et J. Michaud

Revue de langue française

Du nouveau chez les Canadiens francophones: la revue *Des livres et des jeunes*, consacrée aux livres de jeunesse en français et diffusés au Canada, a été lancée en novembre 1978. Dirigée par André Mareuil et Raymond Tétreault, elle est éditée par l'Association Canadienne pour l'Avancement de la Littérature de Jeunesse (A.C.A.L.J.). Trois numéros sont prévus par an. Le n° 1 étudie les dictionnaires, et rend compte de l'intervention de Denise Escarpit au colloque de l'Université de Sherbrooke (juin 1977), sous le titre "Selon quels critères un éducateur peut-il choisir les livres pour enfants?" Notons encore de brèves analyses de livres d'auteurs canadiens ou non.

Un bulletin d'information sur la littérature de jeunesse, *Lurelu*, a aussi vu le jour en 1978. Il se consacre à la promotion des auteurs québécois pour la jeunesse. Dans son n° 1: Henriette Major et André Cailloux, ainsi qu'un court article sur l'animation dans les bibliothèques publiques de Montréal.

L'École coopérative, revue canadienne déjà plus ancienne, et s'adressant à un autre public, traitait dans son n° 43, avril 1978, de "l'école sexiste", avec notamment l'étude de l'image de la femme dans les manuels scolaires.

La revue *Bref* (Bulletin de Recherche sur l'Enseignement du Français) publie souvent des études sur les livres pour enfants. Nous avons

signalé dans notre n° 64 des articles sur le conte. Remarquons aussi le n° 9, fév. 1977: "L'idéologie dans les livres pour enfants" et un article de Marc Soriano, le n° 12, décembre 1977 avec une interview de Geneviève Patte "Que faire avec une bibliothèque pour enfants", et encore le n° 16, décembre 1978: "...Le livre apprivoisé...". numéro spécial dirigé par Madeleine Tesseraud. Un sommaire riche: Jean Fabre "Un éditeur s'adresse aux enseignants", Jacqueline Held "Le travail d'un écrivain pour la jeunesse à travers une expérience particulière", Pierre Fresnault-Deruelle "Images en livres" avec l'étude des albums de Anno *Ce jour-là*, et de Manushkin *Une petite fille sur une balançoire*, et une interview d'une institutrice sur "le livre pour enfants au cours préparatoire".

Dans le domaine de la bande dessinée relevons le n° 12, décembre 1978, de *Trousse-livres*, spécial B.D. La B.D. par rapport à l'école, la B.D. historique et une bibliographie. Et enfin la revue d'information de la bande dessinée, *Tonic*, n° 7-8, nov. déc. 1978, s'entretient avec Will (le dessinateur de Tif et Tondou), et fait un petit tour d'horizon des nouveautés de la bande dessinée belge.

Revue de langue anglaise

Dans ses n° 3 et 4 de 1978, *Bookbird* publie les réflexions d'une bibliothécaire pour enfants américaine qui s'interroge sur l'avenir de sa profession: les grandes orientations datent de l'époque victorienne, et en dépit de l'évolution générale, ces bibliothécaires demeurent dans l'ombre des autres représentants de la profession.

Interracial books for children Bulletin consacre son n° 4-5 de 1978 à tous les aspects du métier de parent, à travers l'analyse critique de livres parus aux Etats-Unis, dont certains sont traduits en France; le n° 7 complète ce travail et centre la revue sur le thème: comment élever des enfants dans une société raciste?

Dans *The Calendar*, juillet 1978-février 1979, une petite étude permet de suivre l'évolution du marché du livre de poche pour les enfants aux Etats-Unis.

Phaedrus, n° 2 de 1978, reproduit une étude critique du livre de Bettelheim sur les contes de fées, par H. Gardner, publiée en Hollande en 1976 (in *Semiotica*). Dans la même revue, un examen de la littérature pour la jeunesse à Cuba, depuis l'avènement du socialisme, et le programme envisagé par le Centre de littérature infantine récemment créé à l'Université de Haifa, en Israël.

Le périodique *Booklist*, publié par l'Association des bibliothécaires américains, analyse les nouveautés pour tous les âges. A l'intention des enfants il y a généralement en supplément une liste de livres faciles à lire. Dans le numéro du 1^{er} octobre 1978, ce choix est explicité dans un article intitulé "Les enfants ont droit à des lectures faciles".

Dans *Children's literature in education*, n° 3 de 1978, deux articles sur la poésie : "La poésie pour enfants, un art négligé", par le directeur d'une collection d'anthologies, et "La poésie et les enfants", par un inspecteur des écoles anglaises, qui est aussi un poète. Deux autres articles, susceptibles d'aider à une critique solide des livres pour les enfants : d'une part, pourquoi les enfants font-ils un triomphe à un titre et négligent-ils un autre apparemment d'égale valeur (des exemples sont donnés); d'autre part, quelle est l'importance des clichés, du langage dans le choix des livres ?

Dans *Top of the news*, numéro d'automne 1978, l'expérience d'une bibliothèque qui s'est équipée à l'intention des enfants aveugles et a, par contre-coup, intéressé les voyants au handicap des autres. Egalement, un guide des ressources en matériel pour handicapés, aux Etats-Unis.

Dans *The School Librarian* (Angleterre), numéro de décembre 1978, un conseiller en équipement audio-visuel essaie de prévoir l'équilibre qu'il sera souhaitable de maintenir dans les centres de documentation et d'information (resource centers) entre les livres et les autres sources documentaires.

The Horn Book Magazine publie dans chaque numéro un article sur la relecture d'un classique; dans le numéro d'octobre 1978, il s'agit de *Millions of cats* de Wanda Gag; dans le numéro de décembre, c'est le *Tailleur de Gloucester*, de Beatrix Potter.

livres



nouveaux

Livres d'images

Aux éditions des Femmes : **Salut poupée**, d'Adela Turin et Margherita Saccaro. On peut être tentée de devenir une poupée, mais ce n'est pas une vie pour une petite fille; heureusement qu'il s'agit d'un cauchemar. Thème intéressant, réalisation de qualité; parti-pris habituel de la collection : l'accent est mis sur une intimité de femmes seules.

A la Farandole : **La couverture de Jeannette**, d'Arthur Miller et Emily A. Maccully, collection Feu follet. Analyse un peu appuyée d'un trait de psychologie enfantine : l'attachement à la couverture sans laquelle on ne saurait dormir, puis qu'on oublie en grandissant. C'est une expérience qui se vit, mais cela fait-il un bon album pour les enfants ? Certains, paraît-il, l'ont bien accueilli.

Aux éditions Fleurus : **Le dragon dans la montagne**, d'Hans Baumann et Anton Boratynski. De belles images sur le thème du gentil dragon; la simplicité des enfants réussit là où échouent les hommes.

Chez Gallimard-Tournesol, la collection Yok-Yok présente six petits albums carrés d'Anne Van der Essen et Etienne Delessert : **Le merle et trois autres histoires**, **La grenouille...**, **Le magicien...**,

La nuit..., **Le lapin...**, **La chenille**. Un petit personnage à l'immense chapeau rouge anime des histoires simples, entre l'imaginaire et la réalité. Rien dans tout cela de très convaincant.

Les éditions Garnier diffusent des rééditions de livres d'images suédois; quatre albums d'Elsa Beskow, au charme un peu désuet, très bien présentés : **Le Noël de Pierre et de Charlotte**, comment la Chèvre-de-Noël apporte des jouets aux petits Suédois; **Le costume neuf du petit Paul**, comment Paul s'habille de neuf avec la laine de son agneau, grâce à l'entraide de l'entourage; **Les petits elfes de la forêt** et **Les aventures de Peter au pays des myrtilles**, ou la vie familiale des elfes et la cueillette des myrtilles en compagnie des lutins.

Egalement diffusé par Garnier, un album des éditions Lotus : **Catherine veut jouer**, d'Eckart Straube; des idées originales pour les pétons cer-